

# Cataract Surgery

## 白内障手术

Simplified Chinese

January 2019

眼睛的虹膜后面有一个晶状体。虹膜是眼睛的有色部分，晶状体帮助您看清楚。随着年龄的增长，晶状体会慢慢变浑浊。这种混浊称为白内障，它使您的视力模糊或朦胧不清。混浊的晶状体会引起眩光，而眩光会影响夜间驾驶。

某些药物、眼外伤或遗传都可能引起白内障。

白内障的唯一治疗方法是手术。白内障手术是从眼内摘除晶状体，并用新的透明塑料晶体替换。

当您的视力使您无法从事日常活动时，您的眼科医生会告知您有关白内障手术的事宜。如果您有其他眼部问题，也会影响您的视力。请和您的眼科医生讨论手术后您的视力将会有多大程度的改善。

如果您需要帮助理解英语对话或用英语表达，专业口译员会为您提供服务。您可能有一位家人或朋友在场，但所有关于您的治疗的沟通都应该通过专业口译员。口译服务是免费和保密的。如果未向您提供口译员，您有权提出要求。工作人员将为您预约口译员。

### 手术之前

- 请在每次与医生见面时以及手术当天带好所有药物。请告诉医生您服用或使用的维生素和草药。
- 白内障手术是日间手术。日间手术通常不需要住院。您需要有一位家庭成员、照顾者或朋友在手术后带您回家。如果没有人带您回家，请联系医院的预约办公室获得建议。
- 眼科医生将向您解释手术和可能的风险。如果您不理解医生所说的内容，请告知医生或护士。如果您有不明白的地方，请务必提问。
- 医护人员将对您的眼睛进行检查。该检查有助于眼科医生为您选择恰当的透明晶体。
- 您需要填写一份有关您病史的表格。如果您无法填写表格，请咨询您的家庭医生（全科医生），请他们帮助您。该表格必须交回医院的预约办公室。
- 您需要见全科医生，安排一些检查。您的眼科医生会告知您的全科医生需要进行哪些检查。请在手术当天将检查结果带到医院。

## 手术当日

- 请不要自己开车去医院。
- 您必须带一个人以便手术后带您回家。如果没有人带您回家, 您的手术可能会被取消。
- 医院的工作人员将与您核实信息, 并接收您入院。
- 医护人员将询问您上次进食和饮水的时间、服用的药物以及是否有任何过敏症。
- 工作人员将帮助您做好手术准备。他们会给您一些滴眼液, 为眼睛做好手术准备, 还将要求您换上医院提供的病号服。
- 您的医生会和您谈谈手术事宜。他们会在需要手术的眼睛上方做标记。
- 白内障手术是在局部麻醉下完成的。医护人员可能会给您一些让您昏昏欲睡的药物。

## 离院之前

- 在离开医院之前, 护士会告诉您眼科手术后的注意事项, 还会给您一些滴眼液带回家。
- 手术后的当天晚上仍需用眼罩遮住做过手术的眼睛, 不可摘除。第二天复诊时护士会帮您摘掉眼罩。

## 手术隔天

- 您需要在眼科手术的第二天复诊。请不要自己开车去医院。复诊时需要携带在手术后给您滴的眼液。
- 护士将摘掉您的眼罩并检查您的视力。
- 护士会告诉您如何清洁眼睛和使用滴眼液。护士会教您如何使用滴眼液, 并确保您可以正确操作。
- 见过护士后, 眼科医生会检查您的眼睛。

## 术后恢复

- 手术后, 您可能会感觉到眼睛里有异物。这种感觉很正常, 最终会消失。
- 您可以在手术第二天淋浴和洗头发。尽量避免水和洗发水进入眼睛。
- 您应戴上太阳镜以保护眼睛免受眩光和摩擦。
- 可能会要求您继续复诊, 由眼科医生进行术后检查。
- 在每次复诊时, 您应询问医生是否仍需要使用哪些滴眼液。

- 眼科医生会告诉您何时可以安全开车、开始运动或举重物。通常术后一至两周后可以开始进行这些活动。
- 眼科医生会告诉您是否需要去见验光师购买新眼镜。这通常会在术后四周时进行。

## 回家后, 什么时候我应该寻求帮助?

出现以下情况时, 您应寻求帮助:

- 房间的光线让您的眼睛感到难受。
- 您上次见医生之后视力恶化。
- 您的眼睛非常疼痛、发红, 止痛药无法减轻疼痛感。

### 我应给谁打电话?

您的医院:

电话号码:

如果您需要口译员, 请拨打**131 450**致电翻译和口译服务(TIS)。